

俄罗斯童话

无心的国王



兰州大学出版社



蓝色菲亚女神的童话系列

无心的国王

[俄罗斯] 恰尔斯卡娅 著
兰州大学出版社美术编辑室 编绘



兰州大学出版社

蓝色菲亚女神的童话系列

上 册

无心的国王(4)

[俄]恰尔斯卡娅 著

出 版 社
兰州大学 编绘
美术编辑室

兰州大学出版社出版发行
兰州市天水路308号 电话:8617156 邮编:730000
E-mail:press@onbook.com.cn
http://www.onbook.com.cn

陕西省印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/20

印张:1

2001年4月第1版

2001年4月第1次印刷

印数:1~10000册

ISBN7-311-01804-8/G·699

单册定价:4.00元
全套定价:36.00元

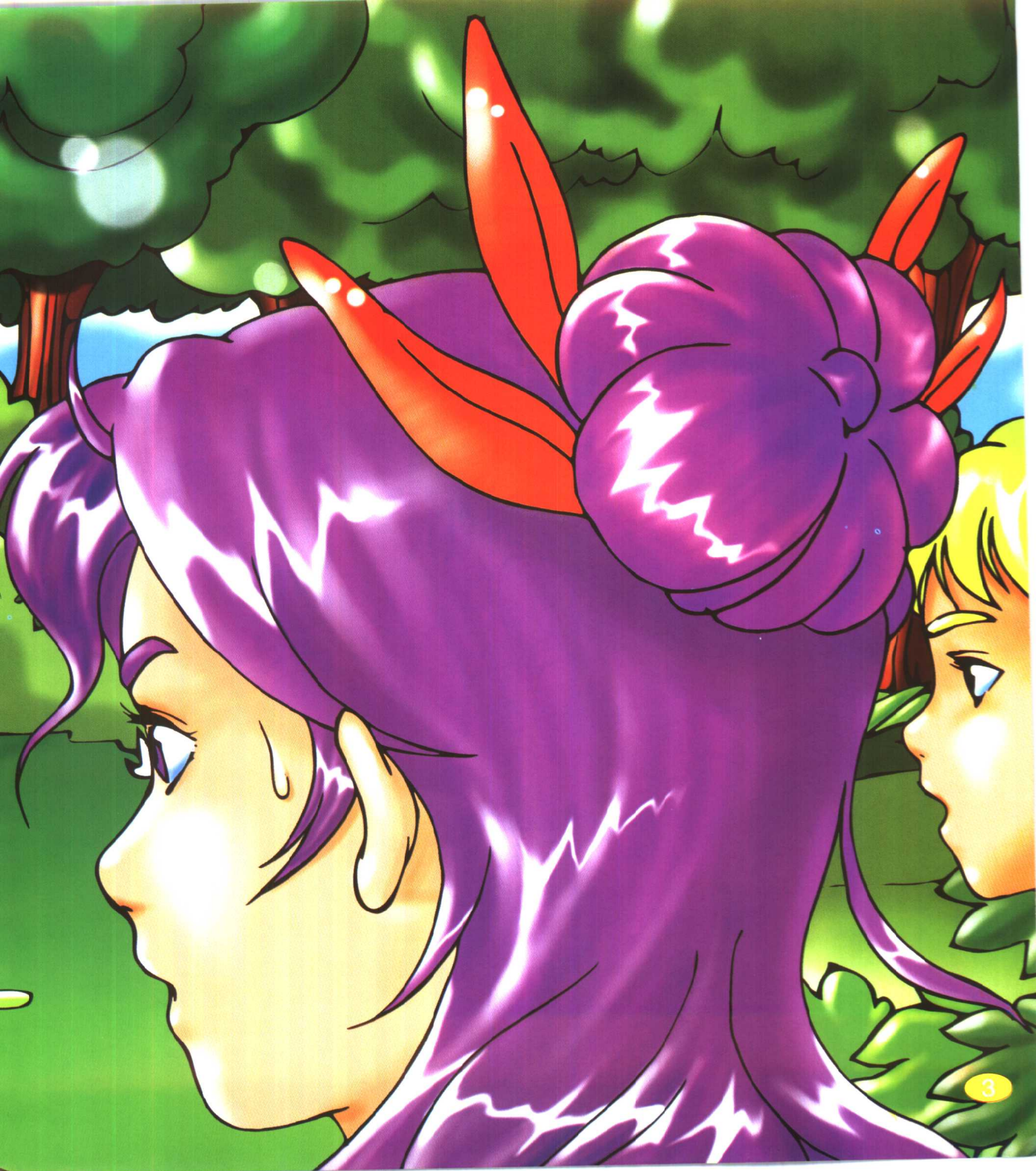




zhèng dāng tā men yào bǎ xiàng zhēng shàn liáng de gē zi xīn yě fàng jìn qù shí
正 当 她 们 要 把 象 征 善 良 的 鸽 子 心 也 放 进 去 时 ，

xiōng è de jiā yà qí zhe yì tóu yě zhū lái zhǎo tóu tóu fa de rén le nǚ fǎ shī
凶 恶 的 加 亚 骑 着 一 头 野 猪 ， 来 找 偷 头 发 的 人 了 ！ 女 法 师

mén xià de táo zǒu le kě shì gē zi xīn diào zài le dì shàng bèi jiā yà ná zǒu le
们 吓 得 逃 走 了 ， 可 是 鸽 子 心 掉 在 了 地 上 ， 被 加 亚 拿 走 了 。

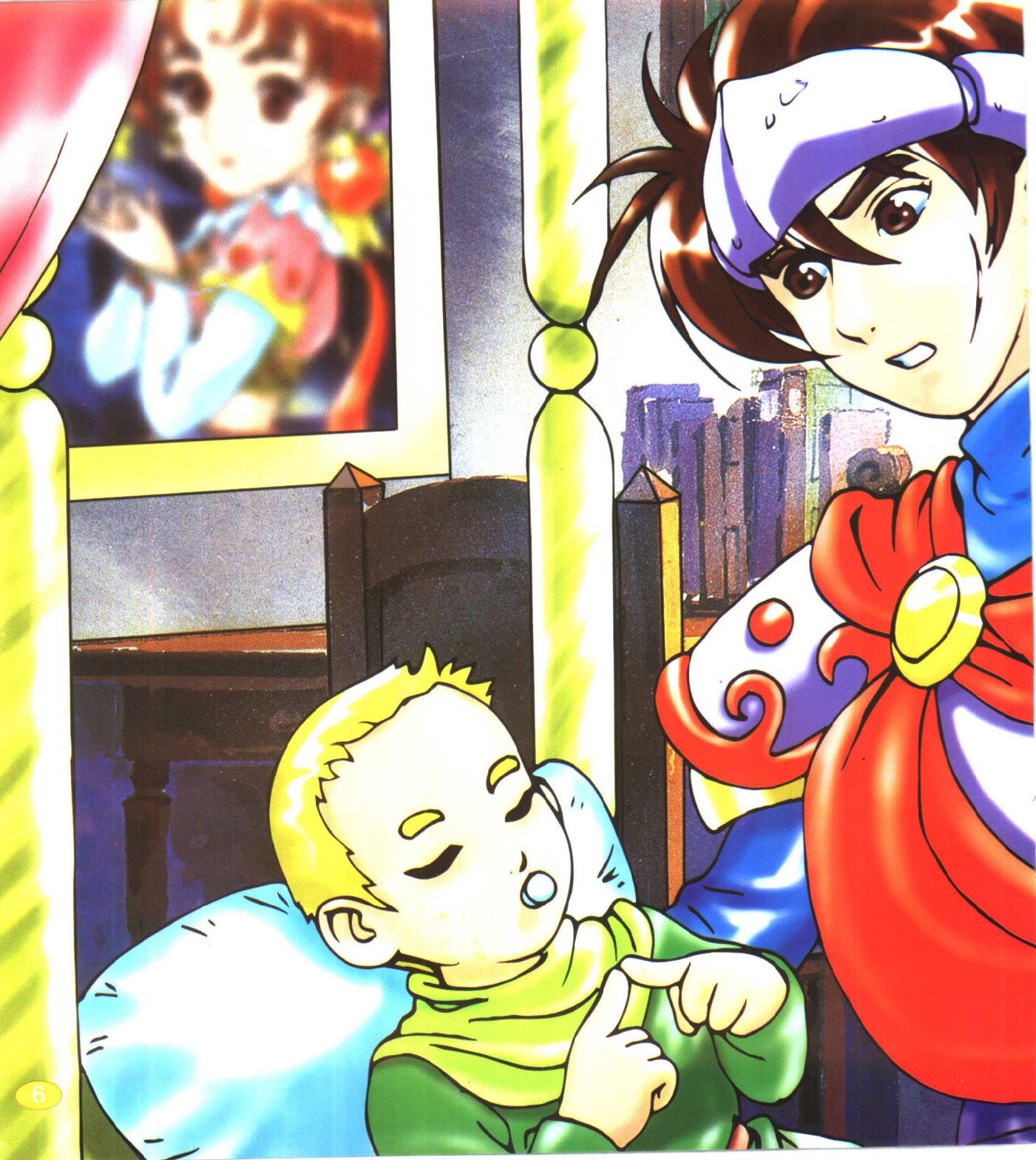


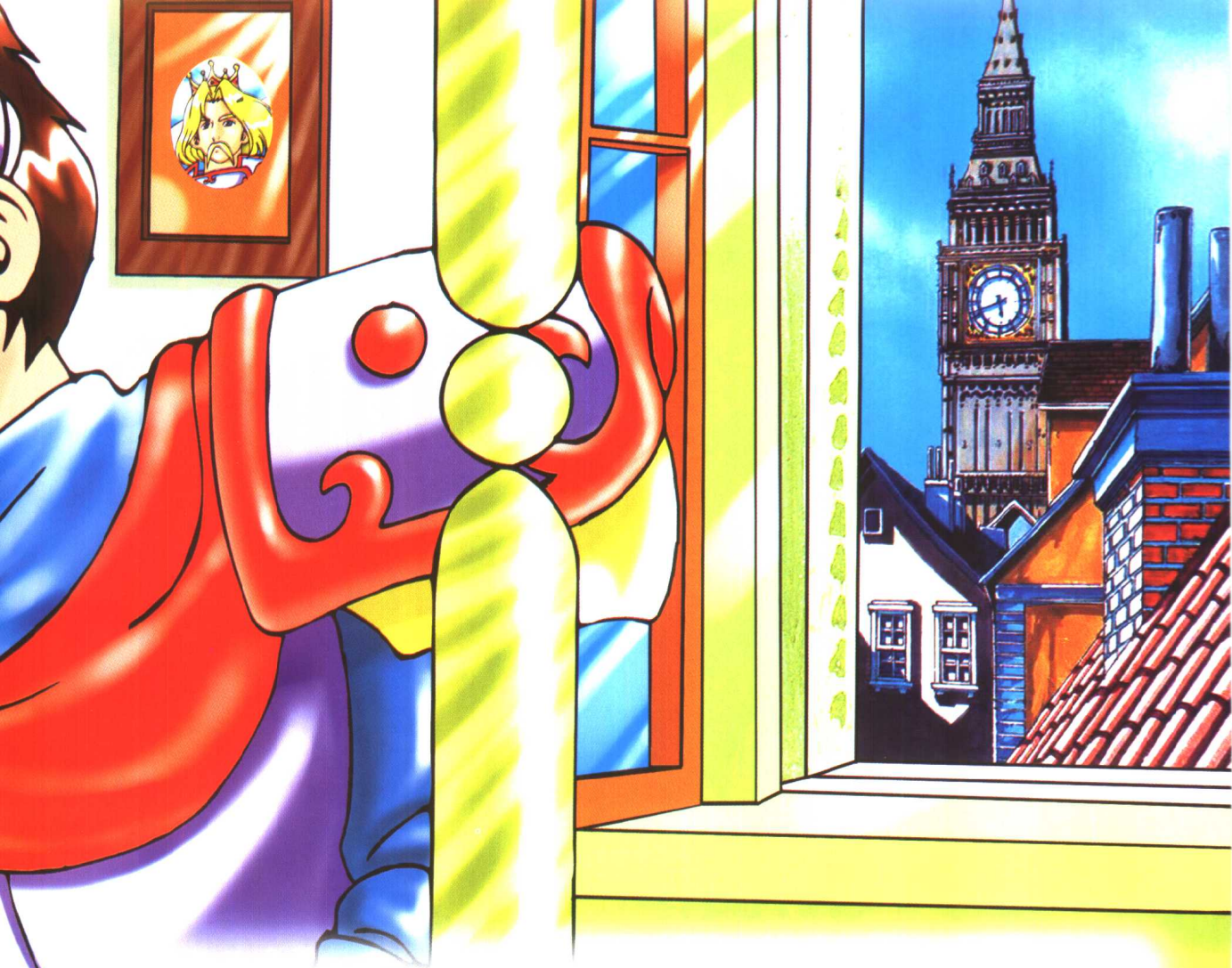


zhè me yì lái dì èr tiān chū shēng de xiǎo wáng zǐ jiāng zhǐ yǒu měi lì de wài mào hé chāo rén de
这么一来，第二天出生的小王子，将只有美丽的外貌和超人的
zhì huì què méi yǒu shàn liáng de xīn
智慧，却没有善良的心。

dì èr tiān guó wáng dǎ le shèng zhàng huí lái rén men zài huān yíng tā shí fā xiàn tā páng biān
第二天，国王打了胜仗回来，人们在欢迎他时，发现他旁边
yǒu yí gè hún shēn shì shāng de shì bīng yuán lái tā jiào yī wàn zài zhàn chǎng shàng shì tā bǎo hù le
有一个浑身是伤的士兵。原来，他叫伊万，在战场上是他保护了
guó wáng
国王。







guó wáng huí dào le gōng diàn dāng tā dé zhī wáng hòu zài shēng xiǎo wáng zǐ shí sǐ
国王回到了宫殿，当他得知王后在生小王子时死

le de xiāo xī bēi tòng de dà jiào yì shēng dǎo dì ér sǐ rén men xī wàng yī wàn
了的消息，悲痛地大叫一声，倒地而死。人们希望伊万

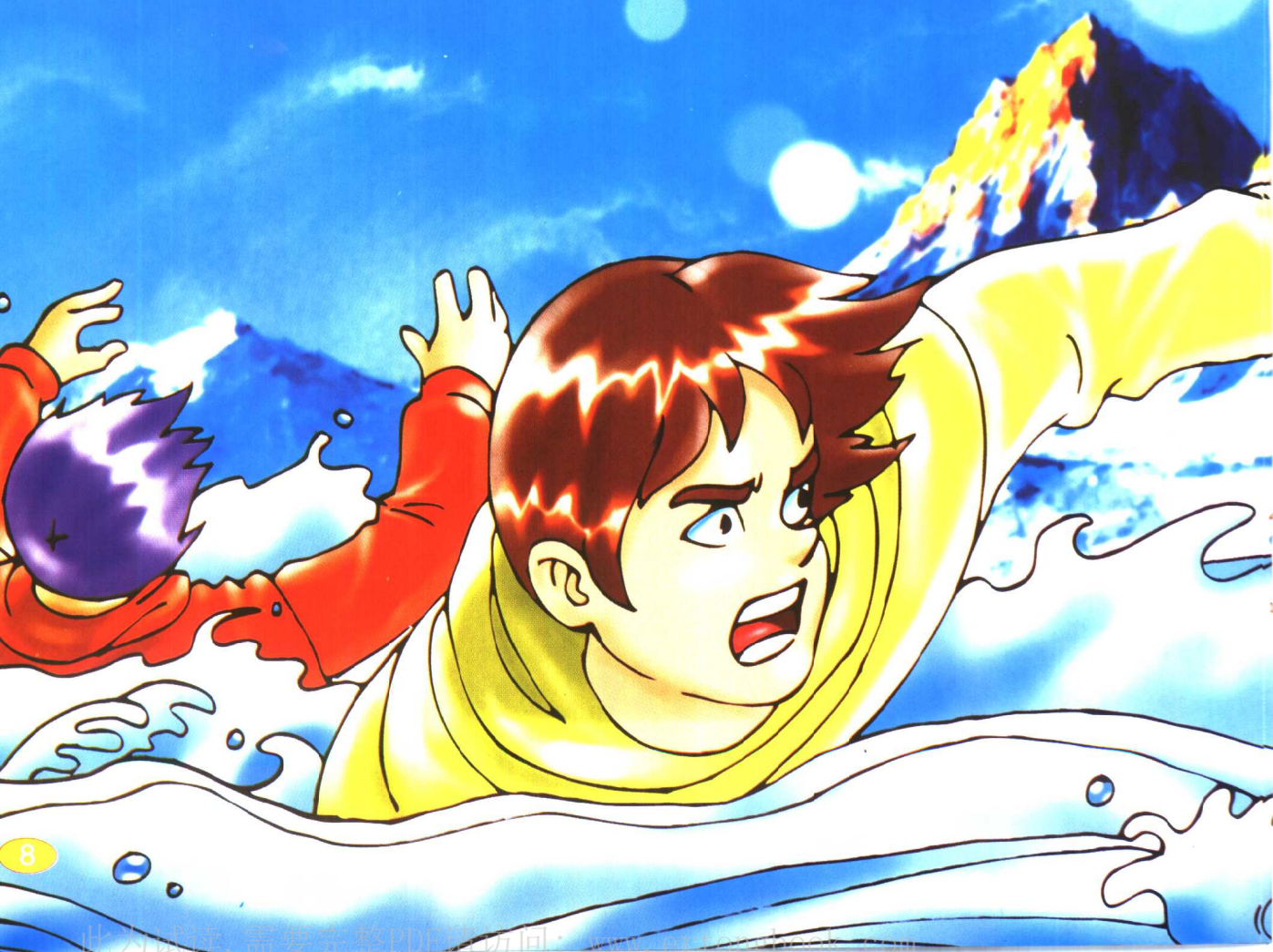
dāng guó wáng dàn shì tā bù tóng yì tā yào bǎ xiǎo wáng zǐ fù yù chéng rén
当国王，但是他不同意，他要把小王子抚育成人。

xiǎo wáng zǐ zhǎng dà le shí liù suì nà tiān tā dēng shàng le wáng wèi chéng
小王子长大了，十六岁那年，他登上了王位。成

qiān shàng wàn de bǎi xìng men gǎn lái zhù hè bù liào bǎ yí zuò qiáo jǐ kuā le xǔ duō
千上万的百姓们赶来祝贺，不料把一座桥挤垮了，许多

rén diào jìn le hé lǐ xīn guó wáng méi yǒu xià mìng lìng qù jiù tā men bǎi xìng men duì
人掉进了河里。新国王没有下命令去救他们，百姓们对

tā shī wàng le
他失望了。







guó wáng níng yuàn yòng huáng jīn zhuāng shì wáng gōng yě bù jiù zhù qióng rén tā
国王宁愿用黄金装饰王宫，也不救助穷人；他

hái xià lìng jiǎo sǐ yì qiān zhī māo bìng ràng rén bǎ gōng lǐ de niǎo shēn shàng de yǔ máo bá
还下令绞死一千只猫，并让人把宫里的鸟身上的羽毛拔

guāng kàn tā men guāng zhē shēn zi fēi xíng duì zhè xiē cán rěn de xíng wéi yī wàn kàn
光，看它们光着身子飞行。对这些残忍的行为，伊万看

bú xià qù le tā zhǐ zé guó wáng bù gāi zhè yàng zuò
不下去了，他指责国王不该这样做。







guó wáng hěn shēng qì jué dìng shā le yī wàn yī wàn qǐng qiú guó wáng
国王很生气，决定杀了伊万。伊万请求国王

gě tā yì tiān de shí jiān qù xīn shǎng dà zì rán guó wáng dā yìng le yī wàn
给他一天的时间去欣赏大自然，国王答应了。伊万

fēi kuài de pǎo jìn sēn lín dà shēng qǐn qiú jiā yà gě guó wáng yì kē xīn bìng
飞快地跑进森林，大声请求加亚给国王一颗心，并

yuàn yì yǐ zì jǐ de rèn hé dōng xī zuò jiāo huàn
愿意以自己的任何东西做交换。



jiā yà xiǎng yào yī wàn de shuāng yǎn yī wàn háo bú yóu yù de tóng yì le
加亚想要伊万的双眼，伊万毫不犹豫地同意了。

yú shì yī wàn de yǎn jīng bèi jiā yà wā chū lái biàn chéng le liǎng kē měi lì de
于是，伊万的眼睛被加亚挖出来，变成了两颗美丽的

xīng xīng ér yī wàn zé rěn zhe jù tòng pěng zhe gē zi xīn huí dào le wáng gōng
星星。而伊万则忍着巨痛，捧着鸽子心回到了王宫。